

¹كَلَامَ إِرَمِيَا بْنِ حَلْقِيَا مِنَ الْكَهَنَةِ الَّذِينَ فِي عَتَاثُوتَ فِي
أَرْضِ بَنِيَامِينَ² الَّذِي كَانَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ إِلَيْهِ فِي أَيَّامِ
يُوشِيَا بْنِ أَمُونٍ مَلِكِ يَهُودَا، فِي السَّنَةِ الثَّالِثَةِ عَشْرَةَ
مِنْ مُلْكِهِ.³ وَكَانَتْ فِي أَيَّامِ يَهُوْيَاقِيمَ بْنِ يُوشِيَا مَلِكِ
يَهُودَا، إِلَى تَمَامِ السَّنَةِ الْخَادِثَةِ عَشْرَةَ لِيَصْرِيَّا بْنِ يُوشِيَا
مَلِكِ يَهُودَا، إِلَى سَبْعِي أَوْسَلِيمَ فِي الشَّهْرِ
الْخَامِسِ.⁴ فَكَانَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ إِلَيَّ، قَبْلَمَا صَوَّرْتُكَ فِي
الْبَطْنِ عَرْقُوكَ، وَقَبْلَمَا خَرَجْتَ مِنَ الرَّحِمِ قَدَسْتُكَ.
جَعَلْتُكَ نَبِيًّا لِلشُّعُوبِ.⁵ فَقُلْتُ، آه يَا سَيِّدُ الرَّبِّ، إِنِّي لَا
أَعْرِفُ أَنْ أَتَكَلَّمَ لِأَنِّي وَلَدٌ.⁶ فَقَالَ الرَّبُّ لِي، لَا تَقُلْ إِنِّي
وَلَدٌ، لِأَنَّكَ إِلَى كُلِّ مَنْ أَرْسَلْتُ إِلَيْهِ تَذْهَبُ وَتَتَكَلَّمُ بِكُلِّ مَا
أَمُرُكَ بِهِ.⁷ لَا تَخَفْ مِنْ وُجُوهِهِمْ، لِأَنِّي أَنَا مَعَكَ لِأَتَقَدِّكَ
يَقُولُ الرَّبُّ.⁸ وَمَدَّ الرَّبُّ يَدَهُ وَلَمَسَ فَمِي، وَقَالَ الرَّبُّ
لِي، هَا قَدْ جَعَلْتُ كَلَامِي فِي فَمِكَ.⁹ أَنْظِرْ.¹⁰ قَدْ وَكَلْتُكَ
هَذَا الْيَوْمَ عَلَى الشُّعُوبِ وَعَلَى الْمَمَالِكِ، لِتَقْلَعَ وَتَهْدِمَ
وَتُهْلِكَ وَتَنْقُصَ وَتَبْنِيَ وَتَعْرِسَ.¹¹ ثُمَّ صَارَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ
إِلَيَّ، مَاذَا أَنْتَ رَأَيْتَ يَا إِرَمِيَا. فَقُلْتُ، أَنَا رَأَيْتُ قُضِيبَ
لَوْزٍ.¹² فَقَالَ الرَّبُّ لِي، أَحْسَنْتَ الرُّؤْيَا، لِأَنِّي أَنَا سَاهِرٌ
عَلَى كَلِمَتِي لِأَجْرِهَا.¹³ ثُمَّ صَارَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ إِلَيَّ ثَانِيَةً،
مَاذَا أَنْتَ رَأَيْتَ. فَقُلْتُ، إِنِّي رَأَيْتُ قِدْرًا مَنُفُوحَةً، وَوُجُوهًا مِنْ
جِهَةِ السَّمَاءِ.¹⁴ فَقَالَ الرَّبُّ لِي، مِنَ السَّمَاءِ يَنْفُخُ الشَّرُّ
عَلَى كُلِّ سَكَّانِ الْأَرْضِ.¹⁵ لِأَنِّي هَنَذَا دَاعٍ كُلَّ عَسَائِرِ
مَمَالِكِ السَّمَاءِ يَقُولُ الرَّبُّ، قِيَانُونَ وَبَصْعُونَ كُلُّ وَاحِدٍ
كُرْسِيَّتَهُ فِي مَدْخَلِ أَبْوَابِ أَوْسَلِيمَ، وَعَلَى كُلِّ أَسْوَارِهَا
خَوَالِئُهَا، وَعَلَى كُلِّ مُدُنِ يَهُودَا.¹⁶ وَأَقِيمِ دَعْوَايَ عَلَى كُلِّ
سَرِّهِمْ لِأَنَّهُمْ تَرَكُونِي وَبَخَرُوا لِآلِهَةٍ أُخْرَى، وَسَجَدُوا
لِأَعْمَالِ أَيْدِيهِمْ.¹⁷ أَمَّا أَنْتَ فَتَنْطِقُ حَقَّوِكَ وَفُؤْمُ وَكَلْمُهُمْ
بِكُلِّ مَا أَمُرُكَ بِهِ. لَا تَرْتَعْ مِنْ وُجُوهِهِمْ لِئَلَّا أَرِيعَكَ
أَمَامَهُمْ.¹⁸ هَنَذَا قَدْ جَعَلْتُكَ الْيَوْمَ مَدِينَةً حَصِينَةً وَعُمُودَ
خَدِيدٍ وَأَسْوَارَ نُحَاسٍ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ، لِمُلُوكِ يَهُودَا
وَلِرُؤَسَائِهَا وَلِكَهَنَتِهَا وَلِشَعْبِ الْأَرْضِ.¹⁹ فَيُخَارِبُونَكَ وَلَا
يَقْدِرُونَ عَلَيْكَ، لِأَنِّي أَنَا مَعَكَ يَقُولُ الرَّبُّ لِأَتَقَدِّكَ.

¹The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:²To whom the word of the LORD came in the days of Josiah the son of Amon king of Judah, in the thirteenth year of his reign.³It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.⁴Then the word of the LORD came unto me, saying,⁵Before I formed thee in the belly I knew thee; and before thou camest forth out of the womb I sanctified thee, and I ordained thee a prophet unto the nations.⁶Then said I, Ah, Lord GOD! behold, I cannot speak: for I am a child.⁷But the LORD said unto me, Say not, I am a child: for thou shalt go to all that I shall send thee, and whatsoever I command thee thou shalt speak.⁸Be not afraid of their faces: for I am with thee to deliver thee, saith the LORD.⁹Then the LORD put forth his hand, and touched my mouth. And the LORD said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth.¹⁰See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to root out, and to pull down, and to destroy, and to throw down, to build, and to plant.¹¹Moreover the word of the LORD came unto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almond tree.¹²Then said the LORD unto me, Thou hast well seen: for I will hasten my word to perform it.¹³And the word of the LORD came unto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see

Jeremiah 1

a seething pot; and the face thereof is toward the north.¹⁴ Then the LORD said unto me, Out of the north an evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.¹⁵ For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith the LORD; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entering of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.¹⁶ And I will utter my judgments against them touching all their wickedness, who have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.¹⁷ Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: be not dismayed at their faces, lest I confound thee before them.¹⁸ For, behold, I have made thee this day a defenced city, and an iron pillar, and brasen walls against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.¹⁹ And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee; for I am with thee, saith the LORD, to deliver thee.